HELVECIA

ORGANO DEFENSOR DE LOS INTERESES RURALES

AÑO XV.—NÚM. 1253 | Nueva Helvecia, Miércoles 30 de Marzo de 1927 | Administrador ARTURO STUTZ | PORTE PAGADO

El nuevo Jefe de Policía

¿QUE HARA?

Una espectativa general despertó la designación del nuevo represeutante del ejecutivo en nuestro departamento. Una cantidad enorme de candidatos surgieron a la palestra, apenas se produjo la acefalía del alto puesto. Todas personas muy honorables y muy dignas eran las que se descontaban para poder ocupar la Jefatura. Al fin triunfó entre todo el grupo, el señor Américo Pedragosa Sierra, persona que según se nos dice goza de una bastísima ilustración y una reconocida hombría de bien.

Indudablemente, el nuevo Jefe, tropezará con un inconveniente grande, que dificultará mucho su acción, por lo menos en los primeros tiempos del ejercicio de sus delicadas funciones: la falta de conocimiento de las personas que han de secundar su acción.

Esta es una cuestión extremadamente importante, puesto que de ello depende en gran parte el éxito de su cometido.

Con un personal malo, no se puede hacer buena obra. Aunque la superioridad esté dotada de las más buenas intenciones, puede fracasar en sus intentos. Por esa razón, habría que conocer lo suficiente las personas que están en las distintas reparticiones de su dependencia, ya que en ellas está el éxito de las funciones policiales, teniendo. puede decirse, nada más que el timón el señor Jefe de Policía.

Tenemos hechos recientes, que hablan de procederes indignos, de quienes tienen tan delicada fusión dentro de la sociedad. Sin ir más lejos, hace pocos días fuimos testigos de un atropello policial, del que fué víctima un modesto y laborioso muchacho, que hoy todavía,—a causa del desastre judicial del departamento—se encuentra encarcelado, sin haber cometido una pena que diera margen a semejante condena.

Denunciamos el caso, pero la superiodidad, haciendo oídos de mercader, no se ha tomado la molestia de investigar lo ocurrido, recurriendo a las fuentes que debiera, es decir, al pueblo, que se sintió herido íntimamente, ante el atropello mencionado.

Entendemos que ésto habrá pasado, por el hecho de no estar al frente de la Jefatura, personas competentes e interesados en imprimir a esta repartición una buena marcha. Por esa razón, creemos que al llegar un nuevo representante del Ejecutivo a nuestro departamento, con ánimo de hacer una administración digna de los tiempos actuales, dejará de lado todo convencionalismo político, para, con el cumplimiento estricto de su deber, ganarse el aplauso y las simpatías del público conciente, sin distinción de colores.

Esperamos que el señor Pedragosa Sierra, que según nuestros informes, siempre se ha distinguido por el celo impreso al desempeño de sus cargos, sabrá ganarse un nuevo galón, al frente de la Jefatura de Colonia.

Por ahora nuestra confianza.

Merecido descanso

Don Ramón Cerdeiras es un periodista, que reside allá en Rocha. Dirigía con acierto el periódico de aquella ciudad «La Democracia», que conocemos, puede decirse, desde niño, de verlo en las redacciones de los periódicos por donde nos ha tocado desfilar.

¿Y ésto a que? se pregunta al lector, ya que no hemos dícho nada en concreto. Esto viene para dar principio a la noticia de que el viejo y valiente periodista de tierra adentro, piensa colgar su pluma, para darse un bien merecido descanso. Don Ramón, se retira de la vida activa y lo anuncia con un articulo, del cual entresacamos estos párrafos, que son por demás elocuentes:

«Tengo que comunicarles la nueva de que, un Congreso de familia, reunido el 1.° del año actual, en la playa Agua Dulce, de este Departamento, decidió que, indefectiblemente, después del 31 del mes actual, yo me retire al descanso y a cuidar de mi salud, un tanto quebrantada de algunos años a esta parte.

«Al acatar la resolución de nueve mtembros de mi familia —aunque contra mi expresa voluntad—después de 48 años de actuación modesta en el periodismo, de los cuales algo más de 32 los consagré a esta hoja que inicié el día 3 de Noviembre de 1894, con los recursos que expontanea y generosamente me brindaron cinco restables vecinos de este Departamento, y sin haber adquirido otros bienes de fortuna que el de formar una familia y ponerla en condiciones de poder ser útiles a si propios y a las sociedades en que les toque actuar, quisiera disfrutar otra gran satisfacción, retirándome al descanso sin dejar otras deudas en pos de mi actuación, que no sea de gratitud inextinguible, para cuantos me ayudaron en esta empresa, en la cual se hallarán quizá muchos errores—ya que formo parte de la flaca humanidad—pero jamás un acto que mi conciencia me acuse de haber faltado a la sinceridad.»

Ahora no son los hombres

Muchas veces hemos estampado en nuestras columnas menciones o quejas de los vecinos dirigidos a la instituciones públicas o pribadas. Pero ahora cambian de especie, es decír de sexo.

Ahora, no son vecinos, son vecinas a quienes hemos escuchado su pedido para que lo trasmitiéramos al Concejo Auxiliar.

Personas del sexo bello que viven en las inmediaciones de las calles Artigas y Nueva Palmirá dicen que los concejales no habrán acertado nunca a pasar por aquel lugar, pués de otra manera no podía permanecer en el estado actual, la mencionada vía pública.

Su estado es sencillamente intransitable. Ningún vehículo se atreverá a pasar si su conductor lo aprecia en algo, lo mismo que si aprecia su integridad fisíca, la que tambien se expone.

Nosotros que somos incapaces de poner en duda la palabra de las hijas de Eva, pedimos al concejo la atención de su queja que ha de estar basada en la más extricta razón.

Pinceladas

A Pepita Odriozola Goñi

Tengo las dos venturas más grandes que hay en la tierra: Mi madre, que es una santa, y mi verso, que es música de Dios, para hablar con los hombres...

Y luego, Hermanas almas se acercan a mí heridas de Belleza...

Dolor! clávame más hondo tu garra. para que yo no goce tanto!...

Delicadamente:

Marcelino C. Pérez.

Nueva Helvecia, Marzo 17 1927.

Tendremos cementerio público?

La resolución adoptada en la última sesión del Concejo Departamental, parece afirmar la interrogación del epigrafe Leáse:

«La inspección técnica remite el plano del terreno ofrecido en venta para instalar un cementerio en Nueva Helvecia, y remite tres muestras de tierra para ser enviadas a Montevideo para su análisis.—Remítase las muestras de tierra a Montevideo, y autorízase al concejo auxiliar de Nueva Helvecia, para que firme ad referendum, el compromiso de venta de dicho terreno, siendo reducido, dicho documento, a escritura pública siempre que de los análisis resulte el terreno apto para lo que se destina.»

Ahora lo que no se puede ni siquiera imaginar, es cuando llegarán y serán estudiados en la oficina de análisis esas tierras. Si llega a ocurrir con ellas lo que pasó en su viaje a Colonia que demoró, si la memoria no nos es infiel, más de tres meses, vamos a tener un buen compás de espera.

Ríase usted

El Consejo Nacional de Administración, han tirado el siguiente decreto: «De acuerdo con lo establecido en el articulo 3.° de la ley de 28 de Octubre de 1911, el Consejo Nacional de Administración, decreta: Art. 1.° Declárase entre las plagas de la agricultura el gorrión doméstico (passe doméstique) Art. 2.° Comuniquese e insértese en L. C.»

Ahora debe usted reirse, el gobierno pluripersonal, acaba de decretar como plaga, ese picarillo pajarillo que no dudamos hará daños como beneficios, y olvida que la agricultura nacional, tiene la peor de sus plagas, en el gran ejército de atorrantes que viven del presu-

EUTANASIA

«La maldad de los padres recaerá «sobre los hijos, hasta la tercera y «cuarta generación»—Ley mosaica.

Ante la vista de las muchedumbres, ha desfilado una angustiada falange de náufragos de la vida. Una impresionante caravana de seres vencidos, física y moralmente derrotados! La ciencia cinematográfica, puesta al servicio de nobles apóstoles de la medicina, ha permitido descorrer, cómodamente, el velo que oculta a los más, el formidable drama desarrollado en la sombra del anónimo. Proyectados desde la tela, han irradiado los acres olores de las flores del mal! Hánse abierto muchos ojos ignorantes a la luz de la Verdad! Esa verdad desnuda, lacerante, que pone un nudo en la garganta, pero que es conveniente conocer!

Unas horas de tortura moral, ante la contemplación de infernales episodios que el Dante no osara concebir! Pero horas amargas, que se verán generosamente compensadas por el beneficio aportado a los espectadores, que no olvidarán fácilmente la síntesis de la grave lección recibida: «Desgraciado de aquel que no vive en guardia!»

La inmensa serpiente que amenaza ahogar a la humanidad entera, hundiéndola en la degeneración, aprisiona la órbita terráquea. Su veneno se ha infiltrado en todos los rincones del planeta. Los microscópicos «Spirochaete», han tendido en línea guerrera sus ejércitos destructores! No sólo atacan al individuo, sino a su descendencia! Y es en ésto en que el drama adquiere contornos tètricos. macabros! La flor de un amante beso, conviértese en un monstruo, en un pingajo humano! Pasan las inocentes criaturas el pórtico de la Vida, trayendo aspectos terroríficos, portadores de todas las taras de sus progenitores. El dolor que hace p... en la Causa, se multiplica al infinito en el efecto!

Se cuenta por miles, por decenas de miles, los niños tarados que van acreciendo el acervo de la humanidad. El desfile que la ciencia médica expone con fines educacionales, deja la impresión de un terrible espectáculo extraterrestre, visto a través de la fantasía de un Welis. Y a nuestra mente asoma la protesta de que la sociedad, por un mal entendido sentimentalismo; trate conservar las vidas de esos pobres niños, increíbles abortos de la naturaleza, vidas fracasadas en absoluto desde su iniciación, vidas puestas por un destino aciago al margen de la más remota esperanza de regeneración física!

Hondamente proficua, en sus resultados morales, es la visión que ofrece la tela cinematográfica, visión que las autoridades deberían forecer gratuitamente a todos los hombres que habitan en territorio nacional.

Empero, a nuestro juicio, hay otra enseñanza que no debe desperdiciarse. Considerado desde un elevado punto de mira, entraña una verdadera injusticia permitir que los miserables engendros, seres deformes, monstruos irredimibles, sigan viviendo en medio al dolor que sólo la Muerte, puede mitigar.

Por razones de humanidad, de honda justicia; por el bienestar futuro de la raza, es menester decretar el descanso de la miserable carne, condenada ya al nacer, sin esperanzas de redención, al más espantoso suplicio!

«Muerte dulce, sin dolor, sin agonía».

Eutanasia!

GUILLERMO INGOLD.

-La Constancia-

FABRICA DE BEBIDAS SIN ALCOHOL

DE

Conrado A. Gubler

Tiene el placer de ofrecer a sus distinguidos clientes su producción de

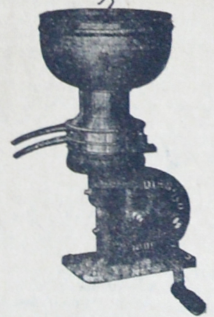
Champagnita y Manzana

en el nuevo envase capsulado, para una vez más satisfacer los deseos de sus numerosos consumidores

Elaboración rigurosamente higiénica

CONRADO A. GUBLER.

COLONIA SUIZA.



10 VACAS CON UNA "DIABOLO"

dan tanto rendimiento como 12 vacas.—Venda una vaca y compre una desnatadora «DIABOLO».—Tendrá así mayor provecho

No olvide Vd. que para la debida explotación de la industria lechera es necesario disponer de buenas máquinas.—COMPRE LO MEJOR

Desnatadoras "DIABOLO"

Sólidas—Económicas—Muy livianas

Solicite nuestro catálogo de lechería

Eugenio Barth y Cía.

Nuevo local: 25 de Mayo 731-737
Montevideo

Si desea

una buena máquina

para coser, bordar, zurcir, calar, remendar, acolchar, etc.

adquiera 

Esta perfecta máquina, así como sus agujas y repuestos correspondientes, puede usted obtenerla al contado o a plazos, en nuestra casa.

Schaffner Hnos.

NUEVA HELVECIA

AVISO

a las personas interesadas en la compra de campo en Colonia Aguirre, Sarandí a 15 kilómetros de la ciudad de Mercedes, Dpto. de Soriano, que ya se han vendido 15 fracciones quedando únicamente para vender 5 fracciones de 75 hectáreas c/u, sobre el Arroyo Sarandí, especiales para agricultura o lechería que se entregarán de inmediato; y que las venderé a los compradores que primero se presenten. Estas fracciones no se han vendido antes por estar el campo arrendado para agricultura, entregándolo el arrendatario el 31 del corriente mes de Marzo. Por más datos dirigirse a mi casa en Barrancas Coloradas, Teléfono Helvético N.º 55, o a los señores Carlos D. Naviliat o Vicente Cioli en Colonia Aguirre.

1m6m

Domingo C. Frías.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 21 del mes de Marzo del año mil novecientos veintisiete a las 16 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Angel González**, de treinta y cuatro años de edad, de estado soltero, de profesión comerciante de nacionalidad español, nacido en Pontevedra, domiciliado en esta sección y doña **Matilde Marta Karlen**, de dieciocho años de edad, de estado soltera de profesion labores, de nacionalidad oriental, nacida en Miguelete, domiciliada en esta sección.

En fè de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la duerta de esta Oficina y en el periópico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.—*R, I. Egaña,* Oficial del Estado Civil.

Guía profesional

Dr. Ernesto González Arce
Médico-Cirujano
Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

G. Greising e I. Triay
Cirujanos-Dentistas
Nueva Helvecia

Ricardo Gonzàlez Arce
Escribano público
Nueva Helvecia

G. Borrás, F. Barredo Llugain y Ramiro Borrás
Escribanos públicos
Rosario Oriental

Alfredo Carbajal
Rematador público
Comisiones. Coloca dinero en hipoteca
Nueva Helvecia.

Manuel C. Couto
Rematador
Comisiones y consignaciones, compra y venta de casas, terrenos y campos Acopeador de frutos del país, escritorio en su casa Avenida del Puerto.
Nueva Helvecia

Eduardo Duarte
PROCURADOR
Defensas Judiciales.—Tramiación de Sucesiones, Testamentarias y asuntos, administrativos.—Nueva Helvecia.

Casa Beck

Hojalatería, Ferreteria, Bazar, Jugueteria, Libreria,

Cocinas econòmicas, Planchas y Faroles a nafta, Pintura y barnices, Lozas, Cristales

Bicicletas PEUGEOT, ERELEO, BEATAL y otras marcas

Repuestos para las mismas

Completo surtido de los ramos indicados

A PRECIOS BAJOS

Gmo. Hugo y Cía.

Reisch y Cabrera

Taller de herrería y carpintería de obra blanca

Se hacen toda clase de Rodados

Pida presupuestos y condiciones

Venta permanente de toda clase de vehículos nuevos y usados

La Cooperación de Cremerìas

de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA MARMARAJA 2271 MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

$ 0.90

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

HOTEL LOS "NUEVOS PIRINEOS"

de **NÖEL MASSUOE. --- Montevideo**

Participa a su clientela que se instaló en su amplio local **18 de Julio N.º 1043 casi Esquina Río Negro.** Atendido por la familia del propietario.

Cocina de primer orden y toda clase de comodidades para familias y viajeros.

Precios sumamente módicos

puesto nacional, el que se extrae en una intensa parte del producto del trabajador rural, en especialidad del agricultor.

Por qué no combaten nuestras autoridades, también esas plagas?

No por mucho madrugar...

Así, habría que haberle dicho al tipógrafo que descifrando los geroglíficos que nuestra pluma estampa en el papel, puso en el título del suelto encargado de dar cuenta de las resoluciones de la comisión de fiestas encargada de organizar el programa con que se solemnizará el 65.º aniversario de la fundación de Colonia Suiza, que era fiestas del centenario del nacimiento de nuestro pueblo,

Francamente se adelantó un poco sin tener en cuenta, lo que dijo el vasco «no por mucho tempranear se amanece más madruga.»

Creemos que nadie haya tomado este error como otra cosa que un desliz de cajista, pero, vaya para llenar las formalidades, esta salvedad.

EL VESUBIO

El Vesubio erupta fuego.

La tierra italiana se estremece a la sacudida de la lava y del aliento que abraza, del coloso.

La tierra, la madre, se agita en medio de su parto.

No pare belleza ni alimento, esta vez arranca de sus entrañas bilis para arrojársela al Mundo.

ENTERECEN

Un colega tuvo oportunidad de cambiar ligeras frases con el nuevo jefe de policía, el que le hizo estas declaraciones, que se las recomendamos a algunos miembros de la policía local:

—Mi principal preocupación será elevar al más alto grado el nivel moral de la policía.

—¿...?

—Seré en todo momento una garantía del respeto de la libertad y los derechos de todos, así como tambien de sus vidas y haciendas, la paz y el orden son mi lema.

—¿Piensa realizar Vd. de inmediato cambios policiales?

—Observaré y me informaré debidamente, en primer término, del comportamiento de todos mis subalternos, ¡y ya sabré premiar a los buenos como se merece! pues, repitole, es mi principal propósito elevar el nivel moral de la policía a su más alto grado, para que el pueblo sienta en ella la sensación de seguridad y garantía absoluta.

De un diario de Durazno recortamos el siguiente suelto, el que no comentamos por desconocer los precios que se mencionan:

«Según datos que tenemos la empresa constructora del puente internacional sobre el Rio Yaguaron, tiene la idea de contratar mil obreros.

Este hecho nos dice que le imprimirá gran actividad a las obras, pero cabe preguntar ¿conseguirá obreros que trabajen por las pagas bajísimas que ofrece?

Es algo difícil y los hechos dirán»

Notas de "Ivan"

¡Oiga usted!...

Usted poco trabaja, viste y calza bien, no se le conocen medios de vida, no se le conocen más virtud ni habilidad, que ser bastante «cara dura» pero, eso no basta.

Todo el mundo se pregunta: a quien o a quienes ha sacrificado usted?...

La incógnita y el misterio no puede subsistir, el velo, se descorre, y usted, o es amigo de lo ageno, vive del cuento y por consiguiente bajo una humillación continua, pero usted, no engaña a nadie,

Trabaje y persevere, avergüencese de vivir como vive y no del trabajo, al cual odia usted.

Impóngase esa conducta, y usted será un contribuyente del bienestar y el progreso, que elabora la colmena humana, y no un pobre zángano destinado a plazo más o menos largo, a morir con el aguijon siempre certero, de la colectividad a quien usted perjudica

Usted es joven robusto, y goza de salud, tiene derecho a triunfar ¡intentelo pues!

¡Guerro al Charleswton!...

Nunca habeis, leido las descripciones del salvaje danzar, de las chocantes contorciones, de las salvajes tribus africanas, con todo lo ridiculo, con todo lo macabro de sus festines, donde nada gana el ritmo, el arte ni la armonía, eso es el nuevo y grotezco baile que se introdujo, y que en vano pretende imponerse en la Capital.

Pero por una vez, parece que el sentido comun primará sobre esta grotezca introducción, pues to que apesar del tiempo que hace desde su aparición, no ha conquistado mayores adeptos.

Vamos a ver pues hasta donde nuestras personitas «de bien» resisten a la tentación de adoptar este bodrio salvaje.—Ivan

La sociedad de auxilios

Invita a sus socias para al Asamblea General Ordinaria, que tendrá lugar el jueves 31 del corriente, a las 2 de la tarde.

La Comisión

Nota: Ese día probablemente las socias tendrán oportunidad de saludarla a Schwester Dora, que el 25 arribará a Montevideo.

BEETHOVEN

Con motivo del centenario de su muerte

Como lo anunciamos oportunamente se llevó a cabo el sábado último el concierto con que el profesor de piano señor Luis F. Häberli, conmemoraba el centenario de la muerte del gran genio del arte musical, Luis Van Beethoven.

La iniciativa del estimado artista lugareño no podía ser más oportuna.

Además había como gran atractivo el programa que ofrecía, pués en este figuraba nada menos que cuatro sonatas de las que dieron renombre al artista que a cien años de su muerte,



Beethoven con sus intimos—(Foto Humbert)

se recuerda con cariño y admiración.

A esta audición, que anticipadamente se esperaba con gran ansiedad, asistió numerosa concurrencia la que probó que la ini

Serían las 21.45, cuando el profesor Häberli se sentó junto a su magnífico instrumento. Entonces un silencio profundo se adueñó del selecto auditorio, y las notas sonoras empezaron a esparcirse en el ambiente como lluvia copiosa de armonia y de sentimiento.

El público, al terminar cada número del amplio programa, prorrumpía aplausos, los que demostraban la buena acogida con que se recibia el hermoso acto.

Häberli fué el sábado como siempre, el técnico impecable, que imprime un sentimiento superior a sus interpretaciones, dando vida y realce a las partituras, que parecían nacida de su alma de artista.

Casa donde nacio Beethoven en la ciudad de Boon (Alemania)—(Foto Humbert)

Al terminar la audición, fué objeto de muchas felicitaciones a las que unimos las nuestras sinceramente.

Damos a continuación una nómina de las familias que recordamos haber visto en el local del conservatorio Beethoven que el sábado quedó inaugurado en la sede del Club Nacional de Foot-ball:

Señoras: Rosa B. de Werner, María L. de Häberli, Luisa H. de Leicht, Josefa H. de Pegalday, Luisa S. de Nollemberger. Señoritas: China y Chola Legar, Olga Greising, María Inés Aguerre, Alicia y Anita Nollemberger, Adelina. Reneé y Elvirita Calvi, Celina German, María y Margarita Predari, Palmira Duarte, María Elisa Häberli, Margarita de San Vicente, Dora Ruth Gil Sanchez, Elvira y Sarita Werner Berger, Carmen Pagalday, Catita Carneiro, Stas. de Cárdenas, de Wullich, de Bertotto, de Schneiter.

CLUB NACIONAL DE FOOTBALL

FRANQUICIAS

Ponemos en conocimiento de toda persona interesada en asociarse a nuestra Institución que, de acuerdo con lo resuelto por Asamblea General Ordinaria, realizado el 10 del corriente, tendrán franquicias del 15 de Marzo al 15 de Abril de 1927, pudiendo dirigirse para ello a cualquier miembro de la Comisión Directiva.

Nueva Helvecia, Marzo de 1927.

Deportivas

En marcha!...

Se nos informa que con el nombramiento de delegados hecho por las tres instituciones futbollísticos locales, se ha puesto en marcha, la tendencia, hacia la realización de la obra futbollística, que desde hace tiempo se viene realizando en Colonia Suiza.

Los delegados, que a no surgir algún inconveniente, han de reunirse mañana, darán un paso hacía el triunfo de la causa del más popular de los deportes.

Solo cabe esperar, que la semilla que sembrará ese conjunto de representantes de nuestro futbol, encuentre eco favorable dentro de las personas elegidas para ocupar los delicados puestos de dirigentes.

Suponemos que nadie se negará a cooperar a una obra tan importante, como lo es la organización del balompié, entre nosotros.

Otra vez el «Pollo»

El domingo se llevó a cabo en Montevideo el partido entre Bella Vista y Wanderers. En el primero de los cuadros nombrados, figura como se sabe el jugador helvético Arturo Holh, quién decretó la victoria para su cuadro, marcando el único goal de la tarde.

Nacional en Norte América

Dos compromisos dilucidó el cuadro compatriota en el país del dolars el sábado y domingo último. Ambos encuentros tuvo que jugarlo en un field completamente deficiente. El primero de ellos lo jugaron bajo una continua lluvia de nieve, y el segundo después de haber llovido torrencialmente y con la cancha en pésimas condiciones que inhabilita el juego de los nuestros, rápido y matemático, y favoreciendo el de los adversarios que desarrollan un juego lento y pesado.

El sábado el partido terminó con una división de honores con dos tantos para cada bando y el domingo el encuentro no pudo terminar a causa de un grave incidente entre jugadores uruguayos y público, yendo los americanos con la ventaja minima.

Nacional y Rosario Atletico

Nuestro Nacional hará su debut el próximo domingo en el «Parque Häberli», habiendo para tal efecto contraido compromiso con el caballeresco team de la vecina ciudad de Rosario, el Rosario Atlético. Según informes que nos suministra un dirigente de esta última institución han preparado su team en excelente forma la que nos da motivo creer que el domingo, tendremos oportunidad de poder presenciar un match interesante.

La gente de lo Barreto

El domingo tuvo lugar en el local social, el almuerzo, que la Comisión Directiva del Club Universal, ofrecia a sus asociados,

A un abundante menú hicieron los honores númerosos comensales, los que luego de terminado este número pasaron a la quinta del doctor Olaves en donde se encontraba reunida gran cantidad de familias.

El elemento joven se entregó a la danza a los acordes de la orquesta Bordon, transcurriendo la tarde en medio de una gran animación, retirándose la concurrencia, con la más grata impresión, cuando ya la claridad era dominada, entrando a reinar las sombras.

Artesano de fiesta

Para el día 10 de Abril, ha sido resuelta, la realización de la fiesta anual con que el club mencionado obsequia a sus numerosos asociados.

Dicha fiesta tendrá lugar en el conocido paraje de la Laguna Gilomen.

Atlétas colonienses

Gran espectativa ha despertado la llegada de los tres atlétos colonienses que han de intervenir en los próximos concursos de atlétismos a realizarse en Montevideo. Son ellos Ayerra, Alher y Rabel, los dos primeros sumamente conocidos y de marcada reputación en el deporte.

Todos ellos han ocupado la atención de la prensa quien ha vertido conceptos elogiosos para los atletas colonienses.

Tiro Artesano

Se llevó a cabo los días sábado y domingo, el concurso anual de tiro a cien metros, organizado por el Club Artesano. Muchos fueron los que participaron de esta fiesta la que alcanzó el siguiente resultado:

Campeon de los 100 tiros a 100 metros.—1.º Ricardo Schaffner, 751 puntos, medalla de oro.

2.º Leon Karlen, 788 puntos menos 6 % handicat 741 medalla de plata.

Blanco Club Artesano.—1.º Otto Leicht; 15 impactos 135 puntos medalla de oro

2.º Ricardo Schaffner 15 impactos 130 puntos medalla de plata.

Blanco Manequí.—1.º Otto Leicht, 25 impactos 121 menos 3 % 117 puntos medalla de oro.

2.º Santiago Ziegler, 25 impactos 112 menas 3 % 109 puntos medalla de plata.

Rey de Tiro.—1.º Otto Leicht, 390 puntos medalla de oro.

Medalla de oro donada por el señor Americo Delfino, al Blanco Colonia Suiza Leon Karlen, 50 impactos 162 puntos.

El domingo en Montevideo

Se llevará a cabo el domingo próximo en la capital, el concurso nacional de tiro al blanco por la Copa Artigas. De este concurso se propone participar una delegación del Club Artesano local, la que como es notorio el año pasado inscribió su nombre en el valioso trofeo.

La fiesta anual

Para el 23 del entrante mes, ha quedado fijada la fecha para la realización de la fiesta anual con que festeja sus recientes concursos el Club que preside el adontólogo Gardiol.

EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de Colonia, Dr. Don Atilio C. Brignoli, se hace saber al público la apertura de la sucesión de CASIMIRO TOMAS OLIVERA, citándose a todos los interesados para que se presenten a deducir sus derechos con los justificativos correspondientes, dentro del término de treinta días.—Colonia, Febrero 24 1927.—Raul Carbot.

El plato del dìa

Por un rato largo fué concentrada la atención del mundo entero, ante el suceso ocurrido a los valientes aviadores nacionales, que piloteaban el gran avión Uruguay. Pero, ahora las cosas han tenido un gran vuelco, y para nada se acuerda el público de Larre Borges y sus acompañantes. Solo se habla como tema obligado, de que Teodoro Nuñez, que hasta hace poco tenía establecida en esta Villa la «Peluquería Suiza» se ha trasladado al Café Avenida de Schörderli y Purtcher, donde ha abierto una magnifica peluquería y venta de articulos para hombres, desde donde atenderá con toda deferencia a sus clientes y a los que no lo son.

Saco extraviado

Se hace saber a la persona que hubiera encontrado un saco de señorita azul con trencillas negras, en la Laguna Gilomén, se sirva devolverlo a esta imprenta, por lo que será bien gratificado.

Galería infantil



Amanda María Ruhl Laria
Disfraz: Reina de las Perlas
(Foto Humbert)



EVARISTO ALBA

Q. E. P. D.

Falleció en la Paz del Señor ayer 29 de Marzo de 1927

Sus deudos, invitan para el entierro que se efectuará hoy a las 16 horas en el Cementerio Católico.
Casa mortuoria, del señor Eugenio Vallarino.

Esta fiesta serà en combinación con la institución similar «Tiro Suizo» y en cuyo acto serán distribuidos los premios.

Sin consecuencias

El sábado se llevó a cabo en la ciudad de San José, un lance caballeresco entre el concejal señor Joaquin Martinez Laguarda y el señor Luis Freire, motivado por ciertas correspondencias publicadas en «El Día» do Montevideo.

Fueron cambiadas dos balas por cada parte saliendo ilesos los contrincantes, los que no se reconciliaron.

Asamblea Representativa

Para el 6 del próximo mes de Abril han sido convocados a sesión los miembros de la asamblea representativa departamental.

En dicha reunión deben tratarse dos asuntos de suma importancia. En primer término el proyecto del doctor Barbot y luego la constitución de una comisión especial, para la cual ha sido convocado el Concejo Departamental cuyo cometido seria entrevistarse con el Consejo Nacional, a fin de tratarse el asunto relacionado con el ferrocarril rápido que uniría por medios comodos a las dos grandes capitales del Plata.

Suponemos que los sin sueldo no tendrán inconveniente en hacer número.

Dos candidaturas

Se nos informà que de un momento a otro será designado miembro del Concejo Auxiliar local, en sustitución del señor Werner renunciante, el señor Gerónimo Duarte.

Rumores circulantes que han llegado a nuestros oidos, dan como segura la candidatura del señor Eduardo Duarte para oficial primero de le Jefatura del departamento.

APOYANDO una INICIATIVA

Ariosto,—pero no Ludovico,—saluda, y felicita a HELVECIA por la brillante idea, que creo de facil realización, de abrir una sección literaria, etc. etc.—en sus acreditadas páginas. Desde luego, aunque modestamente,—nos proponemos ser uno de tantos cruzados de esta jornada de ideas; y como yo, es de desearse, que vengan muchos más a la palestra literaria.

Ariosto

Conmemorando el aniversario

Continuan con toda actividad los trabajos de organización de la hermosa fiesta popular que ha de llevarse a cabo proximamente, festejando el 65 aniversario de la fundación de nuestro pueblo.

Se estudia con interés todo lo que pueda ser un número valioso para el gran programa, habiéndose llegado ya algunas concluciones excelentes.

Por nuestra parte nos ponemos a disposición de la comisión organizadora de tan magno acto, con el noble deseo de cooperar a la obra en la forma que nos sea posible.

A último momento se nos informa que la reunión que esta comisión debió llevar a cabo no se pudo realizar por falta de número habiéndose convocado para esta tarde a las 16 horas en el local del Centro Comercial.

PARTIDARIAS

Se llevó a cabo el domingo en las inmediaciones de Rosario, la fiesta portidaría organizada por la Comisión Departamental Colorada de estas regiones.

Una cantidad enorme de afiliados del partido del poder, con representación de todas las tendencias se congregó en el lugar citado, desde donde después del almuerzo se trasladaron a la plaza de Rosario, desde donde varíos oradores, dirigieron la palabra a sus correligionarios-

Desde nuestra localidad partió por la mañana una gruesa columna de autos y camiones, cargados de personas.

Vida social

De la Liga de Damas

La comisión organizadora del homenaje a la memoria de la señora Carmen C. de Ruiz, agradece por intermedio de estas lineas a todas las personas que contribuyeron para la adquisición de una placa de bronce que en su tumba fué colocada el 19 del actual en la ciudad de San José.

Se avisa a los interesados que el sorteo de la rifa de un almohadón donada por la Sra. Maria R. de Vonbun y a beneficio de la Liga de Damas Católicas, se efectuará el jueves próximo 31 a las 4 1/2 p. m. en el local del Comité.

Despedida

Entre un grupo de amigos del señor Angel González ha surgido la iniciativo de ofrecerle una cena, despidiendo de la vida de soltero, la que se llevará a cabo en el Hotel de los señores Lizardi Hnos. el día sábado 2 del próximo mes a las 21 horas. La personas interesadas en asistir a esta demostración podran retirar tarjetas en casa del Hotel Lizardi, Casa Greising y Martin Odriozola.

—El sábado último se llevó á cabo en el Hotel Comercio del señor Juan B Gomez, la demostración de que fué objeto el señor Eugenio Pissano por parte de sus amistades con motivo de su próximo enlace con la señorita Catalina Lepratti.

—El viernes próximo le será ofrecida al señor Cármelo Vicuña, una cena en el Hotel Lizardi, con motivo de su enlace con la señorita Elena Bacino que tendrá lugar el 2 del entrante en la ciudad maragata.

Agradecimiento

Los deudos de Carmen C. de Ruiz, agradece profundamente a la Liga de Damas Católicas, al apostolado de la Oración y a todas las personas que les acompañaron en el homenaje recientemente tributado en la Necrópolis Maragata.

En el Parque Fomento

El tiémpo continúa caluroso. Aún los días de sol càlido perduran. Estamos en víspera de despedirnos del verano, pero aún este no se aleja definitivamente. Así, pués, que no de tener una variación brusca la actual temperatura, la fiesta que para el sábado y domingo próximo se anuncia como clausura de la temporada, en este explèndido lugar, en las playas del Rio de la Plata, alcanzará el mayor éxito.

Comos hemos noticiamos oportunamente, el programa que se desarrollará es magnifico.

Viajeros

Se encuentra en ésta pasando una temporada el señor Joaquin Couto.

—Estuvo en la localidad el señor Ginés Perez.

—Partió para Montevideo procedente de Colonia Valdense, donde fijara su residencia el señor Pablo Tourn en compañía de su esposa señora Emma Lina Frey de Tourn.

—Regresó de Montevideo el señor Miguel Aguerre.

—De San Jose estuvieron en esta los jóvenes Ignocencio Garcia (hijo) Américo Garcia y Anibal Bassino.

—Partió para Montevideo el señor José H Ibáñez.

—Nos visitaron los señoret Zabala Muñiz y Lorenzo Balle.

—De Colonia Española estuvo en esta el señor Antonino Alfonso en compañía de su señorita hija Otilia.

—Regresó de Montevideo la señorita Velita Moor Davie.

—Nos visitó de Santa Catalina el señor Emilio Vetrale.

—Regresó de Colonia el señor Alfredo Frey.

—Estuvieron de Rosario los jóvenes Luis Henry y Homero Abella.

—Se encuentra en la localidad el señor Dalmiro Lema.

Necrológicas

Dejó de existir anoche, después de una prolongada enfermedad, el anciano señor Evaristo Alba.

Su vida fué entregada a las rudas tareas del campo de donde se retiró debido a su ancianidad para darse un descanso donde la muerte le sorprende.

Su sepelio se llevará a cabo esta tarde en el cementerio católico partiendo el cortejo de la casa del señor Eugenio Vallarino.

Paz en su tumba.

CLUB NACIONAL DE FOOTBALL

La Comisión Directiva, del Club Nacional de Football, llama a licitación, a toda persona interesada en tener a su cargo, la venta exclusiva de bebidas, frutas, dulces etc, en el field, durante toda la temporada de 1927.

Las bases y condiciones, deberán dirigirlas al señor Presidente don Juan J. Greising, en sobre cerrado, y serán estos abiertos en sesión que realizará esta Comisión, el día 6 de Abril de 1927. Nueva Helvecia 24/3/927.—LA COMISION

Juzgado de la 10.a

Se hace saber a las personas que han contraído matrimonio en este Juzgado desde el 15 de Abril de este año hasta la fecha, que pueden pasar a retirar sus libretas.

Nueva Helvecia, Diciembre 1926.

El Juez.

AL COMERCIO Y AL PUBLICO

De acuerdo con la ley de 26 de Setiembre de 1904, hacemos saber al público y al comercio, que por escritura otorgada en el día de la fecha por ante el Escribano Ricardo González Arce, quedó disuelta la «Empresa Helvecia —sociedad Limitada» constituida para la explotación de un taller tipográfico y publicacion del periodico «Helvecia», por—los señores Juan Frey, Guillermo Ingold, Arturo Stutz, Juan Werner Berger y Juan Mischler.—Del activo y pasivo se hizo cargo el señor Arturo Stutz,—quién en breve formalizará con igual objeto, un nuevo contrato de sociedad con don Humberto Romano. Nueva Helvecia, Febrero 19 de 1927.—Juan Frey Guillermo Ingold Juan Werner Berger Juan Mischler, Arturo Stutz Humberto Romano.

EL SECRETO DE JUAN FLORES

A esta voz, el bandolero del suspiro se levantó y penetró en el ranchejo.

Dentro de éste, el olor a fiebre volteaba. Tres de los miembros de la gavilla, inchados como cadáveres por la viruela, se debatian tendidos en el suelo, en mitad de la habitación. Deliraban, arrancándose «lonjas de cuero», al decir del negro Carrión. Uno de estos infelices—que lo eran en semejante estado por más alejados que estuvieran de toda luz moral—hombre vejancon se quejaba como un niñito enfermo.—¡Mamita, mamita que me muero!

La voz que había llamado dijo:

--Sentate.

El del suspiro obedecio.

—Hermano—prosiguió la voz—esto se acaba.

—¡Que se ha de acabar! Hermano Flores, no se diga...

—Es el fin. Entre ser estropeado por el arado del tiempo en el surco de la vida, y esto, me quedo con esto. ¿Cuántos quedan de la bandada?

—Yo, el negro Carrión y «Gaviota».

—¿Y los demás?

—Ganaron pal otro lao del río.

—Son hombres. Hay que tenerle lástima. Es dura la vida ¿verdad?

—Verdá.

—Güeno. ¿Sos capaz de guardar un secreto?

—Decí...

—¿Sabés por qué me separé de la estancia del inglés y me vine con ustedes?

— Por algo había de ser.

—Escuchá. Conocés a Rosita, la hija del inglés? Güeno...yo tuve un hijo con ella.

Joaquin pensó que su jefe deliraba y no queriendo contrariarla se limitó a su frase favorita:

—¿Y de ahí?

—Yo la quería de alma. Yo estaba habilttao en la estancia; era capataz, andaba en mis diez y ocho años. Pa mi desgracia la muchacha jué fácil. El inglés me puso la mano y si no lo maté fué por que yo tenía razón. Vos creerás que estoy loco, perc es tan cierto como que estamos aquí, mano a mano. Y si te hago esta confianza es pa pedirte lo que no quería pedir ni a vos que sos mi mejor amigo.

—Decí...

—Güeno: ensillás el zaino te vas de un galope a la estancia y le decís á míster Jorge: Vengo de parte Juan Flores, que está muy malo. Le pide que si usted es hombre de corazón y sabe perdonar, lo perdone. Que considere el trance, y que si quiere hacerle un favor, por todo el mal que ha recibido le mande a Ricardito...pa darle un beso.

Víctor Arreguine.

Un fracasado

Federico Núñez era un misterio para sus relaciones No se le conocían vínculos de sangre ni un amigo de intimidad. Debía haber en su existencia algún lejano derrumbamiento de mundos. Su cabeza cesárea daba a entender que esperaba un imperio o que lo había perdido.

Cierta noche, en un debate sobre el genio y los personajes simbólicos, pasmo a sus conoctdos con una andanada de fiases y se marchó sin esperar réplica.

—Váyanse ustedes al diablo, dijo, con sus creadores de fantasmas. La vida, con su vulgaridad haría imposibles Sigismundos y Quijotes La admiración a que ellos nos obligan prueba su imposibilidad. Ver—poseer con un sentido--es ya despreciar. ¿Poseía de las cosas, bondad de los reforzadores? Fantasías. palabras... Me hace reir Nietzsche con su superhombre, tanto como uu gusano que se pusiese a disertar del supergusano. Los guerreros junto a sus lanzas de bronce, bajo el palacio de Servio, en un sueño de